

**A “Buffer Zone”: from Practice to Research  
(an Educational Experiment)  
M. Panova, Russia, Ekaterinburg, USAAA**

**1. Establishment of an MD course in Russia: the Context.**

In 2005 the first (and, so far, the only) Master of Design Course in Russia was launched at the Ural State Academy of Architecture and Art, Ekaterinburg. The educational methodology of this MD Course is historically rooted in Russian design education extending back to the 18<sup>th</sup> century. The dramatic history of Russian design features peaks (1920s and 1960–70s) and falls.

During the Soviet period, design education was part of the all-USSR network of the State Research Institution of Technical Aesthetics (SRITA). There was virtually no commercial environment for customer-driven design to develop; this, however, provided ample space for the development of a system of abstract design knowledge.

The “new-born” MD Course is now positioned as a “successor” of SRITA. Therefore, the mission of the MD Course is to satisfy the need for linkage between theory and practice, especially in research into theory of design and design management.

**2. The “Buffer Zone” Concept within Design Education: Goals and Objectives.**

According to Wassily Kandinsky’s system of classification of arts, there are two types of mind-sets which can describe the artist. The first one – “virtuosic” – is focused on external and concrete aspects; and the second one – “compositional” – is oriented to operating inner and abstract aspects.

Whereas practice and research are associated with the different levels of the design education system in Russia (Bachelors and Masters), design students find it difficult to mentally “shift” from one way of professional thinking to the other. This issue is the focus of the “Buffer Zone” concept.

The main goal of the “Buffer Mechanism” is to make this “mind-shift” easier for a Bachelor’s Degree (and therefore practically oriented) student.

In accordance with this goal, the teaching and learning objectives are seen to be as follows:

- to enable students to apply the well-known methods (especially methods from the theory of formal composition) to the new kind of activity (research analysis and synthesis) and to realize a step-by-step transformation of “virtuosic” methods into “compositional” ones;
- to equip students with skills to ensure easy transition from visual to verbal communication and vice versa;
- to develop in students a mechanism for generating new (personal) research methods in design;
- to make sure students are able to revitalize “forgotten” knowledge, update and enhance it; and
- to develop a set of step-by-step ‘buffering’ exercises.

**3. Hermeneutics as a “buffering” methodology.**

Our educational experiment is based on the hermeneutical approach. As a theory of sign-interpretation processes, hermeneutics may be applied to the entire design educational process. Because signs imply both “forms” and “words”, the hermeneutical methodology is a universal toolkit for the cognition of objects of different types. In addition, hermeneutics is defined as both art and science that corresponds with the framework of design theory (in Russia this branch of science is termed “technical aesthetics”).

The central idea of hermeneutics is the “interpretation of dialogue” /M. Bakhtin/ which presupposes two specific situations: ‘being-outside-of-oneself’ [vne-nahodimost’], and ‘being-inside-of-oneself’ [vnutri-nahodimost’] (or the stage of being ‘back-to-yourself’ enriched with a new experience). Therefore the hermeneutical interpretation is the deepening of meaning via the expansion of distant (external) contexts.

**4. Exercise: “Les Maitres of the Russian System Design Theory”.**

The educational “buffer” in the MD Course programme consists of a system of step-by-step exercises. In this paper, I present the key exercise from this system, which is called “Les Maitres of the Russian System Design Theory”. This exercise contains a number of stages:

**Stage 1. General analysis: exposing the text composition.**

The output of this stage is a perception graph and a formal composition (in the form of a 3D model) of the Maitre’s text.

**Stage 2. Hidden dialogues: addressing distant contexts.**

The output of this stage is a workshop (a role play) called “A Round Table of Les Maitres”.

**Stage 3. Co-authorship: anticipating the future context.**

The output of this stage would be a transformed graph, a formal composition and a workshop (“A Round Table of Co-Authors” in this case) according to the new context.

**Outcomes of the exercise:**

The 'buffering' methodology facilitates, by involving the 'inner', the gradual development of a research mind-set.

By setting demanding requirements for the cognizing subject (i.e. the student), design hermeneutics acts at the same time as a mechanism enabling him/her to unravel (and develop) their individuality.

Also, this approach helps students achieve the following:

- they are able to use verbal communication;
- they are able to generate personal methods which they can apply in their Master of Design research and in their future work;
- they develop their own personal learning style.

## **«Шлюзовая методология»: от практики к исследованию (образовательный эксперимент)**

**М.В. Панова, УралГАХА, Екатеринбург, Россия**

### **1. Появление магистратуры индустриального дизайна: контекст.**

Первая и пока единственная в России магистратура кафедры «Индустриальный дизайн» при УралГАХА открылась в 2005г. Основой методологии магистратуры явился опыт российского дизайн-образования, восходящий к 18 веку. История российского дизайна драматична и характеризуется взлетами (1920-е и 1960–70-е) и падениями.

На протяжении советского периода дизайн-образование являлось составной частью системы Всесоюзного Научно-Исследовательского Института Технической Эстетики (ВНИИТЭ). Отсутствие реальных рыночных отношений препятствовало «нормальному» развитию практики дизайна, однако, возможно, именно это способствовало накоплению уникального опыта в рамках теории дизайна.

В настоящее время магистратура дизайна позиционируется как преемник ВНИИТЭ. Таким образом, миссией магистратуры является восстановление необходимой связи между теорией и практикой, особенно в области дизайн-исследований и дизайн-менеджмента.

### **2. Концепция «шлюзового механизма» в дизайн-образовании: цели и задачи.**

Василий Кандинский выделяет два рода искусства и, соответственно, два типа мышления художника: «виртуозный» (ориентация на внешнее, конкретное) и «композиционный» (ориентация на внутреннее, абстрактное, дух). [3, с. 84]

Поскольку проектная деятельность (практика) и исследовательская деятельность (теория) – последовательные этапы в дизайн-образовании (бакалавриат и магистратура), студенты испытывают некоторую сложность в «перестройке» одного типа мышления на другой. Данная проблема легла в основу концепции «шлюзового механизма».

Таким образом, основной целью «шлюзового механизма» является облегчение процесса «переключения» мышления студента-бакалавра с проектного на исследовательское. В соответствии с целью определены основные методические задачи:

- предоставить возможность студентам применять хорошо им известные методы (главным образом, методы формальной композиции) в рамках нового вида деятельности (анализ и синтез) и шаг за шагом трансформировать «виртуозные» методы в «композиционные»;
- научить магистрантов осуществлять переход от визуальной коммуникации к вербальной и наоборот;
- сформировать у студентов «механизм генерирования» собственных исследовательских методов;
- «оживить» накопленный теоретический опыт в дизайне: актуализация и приращение знания;
- представить «шлюзовый механизм» в виде системы пошаговых упражнений.

### **3. Герменевтика как «шлюзовая» методология.**

Данный образовательный эксперимент основан на герменевтическом подходе. Герменевтика, как «теория операций понимания знаков» [5, с. 62], может быть применена на любом этапе дизайн-образования. Поскольку под «знаками» можно понимать как пространственные формы, графические знаки, так и слова, текст, эта методология является универсальным инструментом восприятия разных типов объектов. Кроме того, определение герменевтики одновременно как науки и искусства вполне соответствует сущности теории дизайна («технической эстетики»).

Центральной идеей герменевтического подхода является «диалоговая интерпретация» [2, с. 363], включающая две ситуации: «внеаходимость» (поставить себя в позицию другого человека, прочувствовать его) и «внутриаходимость» (вернуться к себе, приобретая новый опыт). Таким образом,

философско-художественная интерпретация предполагает углубление смысла путем расширения «далекого контекста».

#### **4. Упражнение: «Мэтры системного дизайна».**

«Шлюзовый механизм» образовательной программы магистратуры ИД включает систему пошаговых упражнений. Представляем ключевое упражнение данного цикла: «Мэтры системного дизайна», включающее следующие этапы:

##### **Этап 1. Общий анализ: выявление композиции текста.**

Результат: создание графической (формальной) композиции текста, построение графика «шкала восприятия текста».

##### **Этап 2. Скрытые диалоги: обращение к прошлым контекстам.**

Результат: семинар (ролевая игра) «Дискуссия мэтров системного дизайна», в рамках которого каждый студент «перевоплощается» в одного из предложенных мэтров.

##### **Этап 3. Соавторство: предвосхищение будущего контекста.**

Результат: измененные согласно времени и контексту график восприятия и формальная композиция, а также семинар «Дискуссия соавторов».

**Общие выводы.** Предложенная «шлюзовая» методология через обращение к «внутреннему» способствует постепенному формированию исследовательского типа мышления. Выдвигая высокие требования к познающему субъекту, «проектная герменевтика» одновременно является и механизмом раскрытия (и формирования) его индивидуальности.

Кроме того, данный подход помогает студентам достигнуть успехов в формировании навыков вербальной коммуникации; в способности «генерировать» собственные методы, которые впоследствии могут быть применены в их магистерских исследованиях и дальнейшей работе; в зарождении и становлении индивидуального стиля исследования.

#### **Литература**

1. Азрикан Д. А. Черты системного объекта дизайна // Техническая эстетика. – 1979. № 9.
2. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. М., 1979.
3. Кандинский В. Точка и линия на плоскости. – Спб., 2006.
4. Кузьмичев Л.А., Сидоренко В.Ф. Дизайн-программа. Понятие, структура, функции // Техническая эстетика. – 1980. № 1.
5. Рикер П. Конфликт интерпретаций. Очерки о герменевтике / пер. с фр. И. Вдовиной. – М., 2002.
6. Сидоренко В.Ф. Парадоксы системного дизайна // Техническая эстетика. – 1980. № 2.
7. Щелкунов Д.Н. Проектная концепция в дизайне систем // Техническая эстетика. – 1980. № 4.
8. Хан-Магомедов С.О. Системный подход и система как объект дизайна // Техническая эстетика. – 1980. № 10.
9. Глазычев В.Л. Образ системности в дизайне // Техническая эстетика. – 1981. № 5.
10. Устинов А.Г. Системный дизайн и дизайн-программирование. Проблемы и суждения // Техническая эстетика. – 1981. № 12.